



Università
per Stranieri
di Perugia

Anno Accademico 2022-2023

PROGRAMMA D'ESAME

Laurea Magistrale: **Relazioni Internazionali e Cooperazione allo Sviluppo**

Insegnamento: **Lingua e istituzioni dei paesi ispanici**

Anno di corso: **II**

Semestre: **II**

Docente: **Giovanna Scocozza**

SSD: **L-LIN/07**

CFU: **6**

Carico di lavoro globale: **150 ore**

Ripartizione del carico di lavoro: **40 ore di lezione e 110 ore di studio individuale**

Lingua di insegnamento: **Italiano, spagnolo**

(*) Il dottorato, a carico dei collaboratori ed esperti linguistici, è impartito nei due semestri a partire dall'inizio dell'anno accademico. Si consiglia vivamente agli studenti l'assistenza costante al corso per acquisire il livello B1 richiesto all'esame

PREREQUISITI

È richiesto un livello di conoscenza della lingua spagnola pari al livello A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Si richiede inoltre la comprensione della lingua italiana orale e scritta almeno al livello B2 del QCER. Se necessario, si consiglia di avvalersi del servizio di tutorato linguistico offerto dall'Ateneo.

OBIETTIVI FORMATIVI

Conoscenze e comprensione:

- Sviluppare le abilità ricettive e produttive, orali e scritte, fino a raggiungere il livello B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas; - Garantire il conseguimento di una competenza pragmatica che sia adeguata al livello B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas;
- Acquisire conoscenze specifiche relative alla realtà socio-culturale e alla civiltà letteraria del mondo ispanico.

Applicazione delle conoscenze acquisite:

- Saper produrre, grazie al lessico e agli strumenti linguistici acquisiti, testi scritti in lingua spagnola, mostrando, tra le altre cose, di riuscire ad utilizzare gli schemi proposti per la redazione di curricula, lettere formali ed informali, reclami, richieste d'informazione, comunicazioni interne alle imprese;
- Saper conferire in lingua spagnola sugli argomenti concernenti la contemporaneità della Spagna e dell'America Latina, dimostrando di aver acquisito la capacità critica e di giudizio richiesta dal percorso di studi nonché la competenza lessicale adeguata al livello B2 del Quadro Comune Europeo

CONTENUTO DEL CORSO

Parte linguistica:

- Ripasso del presente indicativo: verbi regolari ed irregolari
- I tempi del passato: pretérito perfecto, pretérito imperfecto, pretérito indefinido e pretérito pluscuamperfecto dell'indicativo: morfologia e sintassi
- Usi contrastivi dei tempi del passato
- I pronomi personali (atoni e tonici) in funzione di complemento
- Ripasso dell'imperativo affermativo e negativo
- Il futuro indicativo e il condizionale: morfologia e sintassi
- Pronomi e aggettivi indefiniti, relativi, esclamativi ed interrogativi
- Le preposizioni, contrasto por / para, verbi con preposizione
- Approfondimento degli usi contrastivi dei verbi ser / estar
- La forma impersonale
- Morfologia ed uso dei tempi del congiuntivo (presente, passato, imperfetto e trapassato)
- Proposizioni relative
- Proposizioni oggettive
- Espressione della volontà, ipotesi, probabilità, supposizione, causa, conseguenza, tempo, finalità, modo, concessione e condizione
- Perifrasi verbali più frequenti
- Locuzioni

Parte culturale

Corso monografico: Il corso si incentrerà sul composito universo culturale spagnolo e ispanoamericano del XIX e del XX secolo con l'obiettivo di fornire agli studenti gli strumenti necessari per "decodificare" la complessa contemporaneità del mondo ispanico. A tal fine, verranno proposte riflessioni su testi di ambito politico, culturale e letterario che hanno contribuito alla costruzione del ser de España e, contestualmente, delle nuove realtà latinoamericane, ovvero alla definizione di quelle nuove identità tanto anelate e dibattute dagli intellettuali spagnoli e ispanoamericani dell'800 e del 900.

METODI DIDATTICI

Per studenti frequentanti:

Parte linguistica (I e II semestre)

Il lettorato, a carico dei collaboratori ed esperti linguistici, è impartito nei due semestri a partire dall'inizio dell'anno accademico. Si consiglia vivamente agli studenti l'assistenza costante al corso.

Parte culturale (II semestre)

Lezioni frontali (in presenza o a distanza), esercitazioni di lingua, conferenze di esperti, incontri seminariali.

Per studenti non frequentanti:

Parte linguistica

Nella piattaforma LOL verranno forniti materiali di grammatica affinché lo studente possa esercitarsi. Saranno immessi con cadenza quindicinale e corrisponderanno al programma svolto nel periodo bisettimanale precedente. Per la correzione, sarà possibile inviarli agli indirizzi dei collaboratori ed esperti linguistici (cfr. sezione ALTRE INFORMAZIONI). Percorso: Lettorati > Lingua Spagnola > Lauree Magistrali (Dott.ssa Porres

e Dott.ssa Sevilla). Informazioni sugli orari di ricevimento, sia in presenza che telematici, verranno comunicate non appena gli uffici di segreteria avranno definito gli orari dei corsi di dottorato.

Parte culturale

Nell'ultima decade di marzo, aprile e maggio - in date che verranno comunicate agli inizi del II semestre dopo averle concordate con gli studenti interessati - si terranno, complessivamente, 3 incontri seminariali con la docente - di 2 ore ciascuno - per puntualizzare gli argomenti trattati nelle lezioni impartite in ogni singolo arco mensile. Gli orari e le sedi degli incontri verranno indicati su LOL insieme ai materiali del programma d'esame.

Sia gli studenti frequentanti che i non frequentanti dovranno studiare, per la preparazione all'esame, i testi indicati nella sezioni "Testi di riferimento".

La docente è disponibile, previo appuntamento da concordare per posta elettronica, ad incontrare gli studenti non frequentanti e a discutere le modalità d'esame.

Nel caso in cui le condizioni generali relative all'emergenza epidemiologica lo richiedano, saranno adottate modalità di didattica mista (che integrino l'insegnamento in presenza e quello a distanza) o modalità didattiche completamente a distanza, anche grazie alle piattaforme digitali a disposizione

METODI DI ACCERTAMENTO

Per gli studenti frequentanti e non frequentanti:

Modalità e tipologia della prova: l'esame si compone di due parti.

I. Prova scritta (della durata di circa tre ore)

E' finalizzata ad accertare la competenza linguistica dello studente e strutturata nel seguente modo:

1. Prova di competenza lessicale e sintattica
2. Prova di comprensione scritta
3. Prova di comprensione orale
4. Prova di espressione scritta: componimento in spagnolo. Si tratterà di una redazione di circa 180 parole su un argomento da scegliere fra due proposti (redazione di un curriculum vitae, lettere formali ed informali, reclami, richieste d'informazione, ecc.).

II. Prova orale

Vi si accede a seguito del superamento della prova scritta. Verte sui contenuti del corso monografico.

Risultati di apprendimento: date le modalità dell'esame, saranno verificate sia le conoscenze acquisite e le competenze linguistiche raggiunte dai discenti nella produzione scritta che la capacità degli stessi di conferire in lingua spagnola sugli argomenti proposti durante il corso (disponibili di settimana in settimana su piattaforma LOL affinché anche gli studenti non frequentanti possano costantemente essere aggiornati su ciò che viene proposto a lezione).

Per gli **studenti con DSA**, la cui certificazione sia depositata presso la Segreteria Studenti, sono previste misure compensative e/o dispensative. Le richieste saranno valutate caso per caso allo scopo di adattare il

programma e le modalità d'esame alle singole esigenze. A tal fine è necessario contattare il docente con congruo anticipo, anche mediante la Commissione per le differenze e l'inclusione (differenze-inclusione@unistrapg.it).

TESTI DI RIFERIMENTO

Per studenti frequentanti e non frequentanti

Parte linguistica:

- **VV. AA., Aula internacional Plus 4** (nivel B2.1), editorial Difusión (da portare a lezione dall'inizio dell'anno accademico in una delle tre forme proposte)

1. **Edición para estudiantes** (*in corso di pubblicazione prevista per il 4° trim. 2021*): 978-84-18224-46-1
2. **Edición Premium para estudiantes** (*in corso di pubblicazione prevista per il 4° trim. 2021*): 978-84-18224-47-8
3. **Llave USB con libro digital** (*in corso di pubblicazione prevista per il 4° trim. 2021*): 978-84-18224-49-2

- ENCINAR, A., *Uso interactivo del vocabulario*, Madrid, Edelsa, 2005 (consigliato)

Altri materiali di lavoro utili ai fini dell'esame saranno somministrati in aula e inseriti nella piattaforma LOL.
Dizionari consigliati:

- Clave. *Diccionario de uso del español actual*, Madrid, SM, 2011 (anche on line).
- *Diccionario Avanzado Italiano: Italiano-Spagnolo / Español-Italiano* (ed. ampliata), Barcelona, Herder, 2011.
- Real Academia Española, *Diccionario de la Lengua Española*, Madrid, Espasa-Calpe, 2011 (anche on line).
- TAM, L., *Diccionario spagnolo-italiano e italiano-spagnolo*, Milano, Hoepli, ult. ed.

Parte culturale:

I testi riguardanti la parte monografica del corso saranno prevalentemente saggi di illustri studiosi, spagnoli e ispanoamericani, che la docente, dopo un'accurata selezione, provvederà a pubblicare su piattaforma LOL in concomitanza con l'inizio delle lezioni.

L'assiduità nell'uso della piattaforma LOL, ai fini della fruizione del materiale didattico e della partecipazione attiva, verrà monitorata e concorrerà all'esito della valutazione finale.

TESTI DI CONSULTAZIONE E APPROFONDIMENTO

Parte linguistica:

- ARAGONÉS, L., PALENCIA, R., *Gramática de uso del español para extranjeros. Teoría y práctica*, Madrid, Ed. SM, ult. ed.
- CARRERA DÍAZ, M., *Grammatica spagnola*, Roma-Bari, Laterza, 1997.
- CASTRO, F., *Uso de la gramática española (nivel intermedio y nivel superior)*, Madrid, Edelsa, 2011.
- VV. AA., *Gramática básica del estudiante de español*, Ed. Difusión, 2011 (niveles A1-A2-B1).

-Ortografía básica de la lengua española, Madrid, Espasa RAE, 2012.

Parte culturale:

I testi di consultazione e approfondimento saranno indicati dalla docente nell'imminenza dell'inizio delle lezioni (II semestre) e inseriti nella piattaforma LOL.

ALTRE INFORMAZIONI

E-mail docente: Prof.ssa Giovanna Scocozza

giovanna.scocozza@unistrapg.it;

Orario di ricevimento: nel corso del I semestre la docente riceverà previo appuntamento attraverso mail, mentre relativamente al II semestre si prega di consultare il sito

E-mail Collaboratori ed Esperti linguistici:

Dott.ssa Ángeles Porres Salazar:

angeles.porres@unistrapg.it

Dott.ssa María Luisa Sevilla García-Montiel:

luisa.sevilla@unistrapg.it

Per l'orario di ricevimento presso la Sala Lettori si prega di consultare il sito web dell'Ateneo all'inizio di ognuno dei due semestri dell'anno accademico